

Editor's Comment:

This revised manuscript deals with an attractive research topic, having an interesting methodological background and revealing important findings in the field of: “*Machine Translation from English to Ebira using the Rule-Based Approach*”, as a socio-cultural tools impacting on the Nigerian society/life-styling. The revised version is close to publication at the JSRR, but there is still room for manageable corrections and improvements to be firstly addressed. To this end the following review comments can be supportive.

1) All main headings have to be numbered as: 1, 2, 3,, while all subheadings have to be numbered as: 1.1, 1.2,, 2.1, 2.2,, 3.1, 3.2,.....

2) There are sporadic no cross-cited text extracts or paragraphs, including Figures and Tables, which can cite those source-citations from which they have been retrieved from/recalled from. Such a cross-citation will better verify and validate the relevant information/argumentation/graphs/Tables' data.

3) The numbering of Figures 2.1 and 2.2, has to be consistent with that of Figure 1, being re-numbered as 2, 3, respectively.

4) The legends of Figures and Tables cannot include verbs, only nouns. For example the “shows.....” can be removed and rephrased at Table 4-legend.

5) The content of section “Results and Discussion” has been poorly structured, containing only two Tables without an explanatory analysis of their data, while a creative or integrated approach of the whole research outcomes it is also missing. Therefore, this section has to be substantially enhanced and upgraded by collectively noting the constraints, the limitations, the drivers and the challenges of the conducted analysis. Besides, regarding the future prospects offered authors are recommended to devote two paragraphs engaged with the issues of:

-role of technology in advancing the machine translation system

-the system's adaptability to other, than Ebira, lingua franca languages in nearby-Nigeria African countries.

These two issues can be approached in two or three extra paragraphs at the “Results and Discussion” section, enabling a better communication of the research outcomes and the generalization perspectives, regarding other countries where lingua franca languages (no necessarily the “pair” of Ebira and English) are spoken in local communities.

-What should be those key-aspects of generalized applicability that can be considered?

-What should be those steps can be followed, while developing a reference translation “*being stored in a table in the database called Evaluation Table which has the following fields: TranslationID, EnglishSentence, ReferenceTranslation, Candidatetranslation and BleuScore*” at a generalized, beyond the Ebira language, level of analysis?

Again these two questions can be approached in the revised manuscript within two or three paragraphs (within the revised and enhanced “Results and Discussion” section).

Editor's Details:

Dr. Grigorios L. Kyriakopoulos
National Technical University of Athens (NTUA), Greece